

ЗАКОН О ПОТВРЂИВАЊУ ДОДАТНОГ ПРОТОКОЛА УЗ КРИВИЧНОПРАВНУ КОНВЕНЦИЈУ О КОРУПЦИЈИ

("Сл. гласник РС - Међународни уговори", бр. 102/2007)

Члан 1[з]

Потврђује се Додатни протокол уз Кривичноправну конвенцију о корупцији, сачињен 15. маја 2003. године у Стразбуру, у оригиналу на француском и енглеском језику.

Члан 2[з]

Текст Додатног протокола у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:

Стразбур, 15. мај 2003. године

Државе чланице Савета Европе и друге државе потписнице овог протокола,

сматрајући да је пожељно да се допуни Кривичноправна конвенција о корупцији (Серија Европски уговори бр. 173, у даљем тексту: "Конвенција") у циљу спречавања и борбе против корупције;

сматрајући, такође, да ће овај протокол омогућити ширу примену Акционог програма против корупције из 1996. године,

споразумеле су се о следећем:

Поглавље I УПОТРЕБА ТЕРМИНА

Члан 1.

Употреба термина

У смислу овог протокола:

1. Термин "арбитар" тумачи се у складу са домаћим правом држава Страна уговорница овог

протокола, али, у сваком случају, означава особу која је, по основу споразума о арбитражи, позвана да донесе правно обавезујућу одлуку у спору који јој поднесу странке споразума.

2. Термин "споразум о арбитражи" означава споразум који домаће право признаје, у коме су се странке сагласиле да спор упуте на одлучивање арбитра.

3. Термин "поротник" тумачи се у складу са домаћим правом држава Страна уговорница овог протокола, али, у сваком случају, означава особу која учествује као непрофесионални члан заједничког тела, чија је дужност да одлучи о кривици оптуженог у судском поступку.

4. У случају поступака у коме учествује страни арбитар или поротник, држава која води поступак примењује појам арбитра и поротника уколико су усклађени са њеним домаћим правом.

Поглавље II

МЕРЕ КОЈЕ ТРЕБА ДА СЕ ПРЕДУЗМУ НА НАЦИОНАЛНОМ НИВОУ

Члан 2.

Активно подмићивање домаћих арбитра

Свака Страна уговорница треба да усвоји такве законодавне и друге мере, неопходне да би се као кривично дело у домаћем праву прописало, када је учињено са намером, обећање, нуђење или давање од стране било ког лица, директно или индиректно, сваке незаслужене користи арбитра који врши своју функцију по домаћем праву о арбитражи, за себе или другог, како би нешто учинио или пропустио да учини у вршењу своје функције.

Члан 3.

Пасивно подмићивање домаћих арбитра

Свака Страна уговорница треба да усвоји такве законодавне и друге мере, неопходне да би се као кривично дело у домаћем праву прописало, када је учињено са намером, захтевање или прихватање од стране арбитра који врши своју функцију по домаћем праву о арбитражи, директно или индиректно, сваке незаслужене користи за себе или другог, прихватање понуде или обећања такве користи, како би, у вршењу своје функције, нешто учинио или пропустио да учини.

Члан 4.

Подмиђивање страних арбитра

Свака Страна уговорница треба да усвоји такве законодавне и друге мере, неопходне да би се као кривично дело у домаћем праву прописале радње наведене у чл. 2. и 3, када је умешан арбитар који врши своју функцију по националном праву о арбитражи било које друге државе.

Члан 5.

Подмиђивање домаћих поротника

Свака Страна уговорница треба да усвоји такве законодавне и друге мере, неопходне да би се као кривично дело у домаћем праву прописале радње наведене у чл. 2. и 3, када је умешано било које лице које врши дужност поротника у њеном правосудном систему.

Члан 6.

Подмиђивање страних поротника

Свака Страна уговорница треба да усвоји такве законодавне и друге мере, неопходне да би се као кривично дело у домаћем праву прописале радње наведене у чл. 2. и 3, када је умешано било које лице које врши дужност поротника у правосудном систему било које друге државе.

Поглавље III

ПРАЋЕЊЕ СПРОВОЂЕЊА И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 7.

Праћење спровођења

Група држава против корупције (GRECO) надгледа како Стране уговорнице спроводе овај протокол.

Члан 8.

Однос према Конвенцији

1. Међу државама Странама уговорницама, одредбе чл. 2-6. овог протокола сматрају се додатним члановима Конвенције.
2. Одредбе Конвенције примењују се у мери у којој су усклађене са одредбама овог

протокола.

Члан 9.

Изјаве и резерве

1. Уколико је Страна уговорница дала изјаву у складу са чланом 36. Конвенције, она може да сличну изјаву да и у вези са чл. 4. и 6. овог протокола, приликом потписивања или депоновања инструмента о потврђивању, прихватању, одобравању или приступању.
2. Уколико је Страна уговорница ставила резерву у складу са чланом 37. став 1. Конвенције, којом се ограничава примена кривичних дела пасивног подмићивања дефинисаних у члану 5. Конвенције, она може да изрази сличне резерве и у вези чл. 4. и 6. овог протокола, приликом потписивања или депоновања инструмента о потврђивању, прихватању, одобравању или приступању. Свака друга резерва коју Страна уговорница изрази у складу са чланом 37. Конвенције примењују се и на овај протокол, осим уколико Страна уговорница не изјави друкчије приликом потписивања или депоновања инструмента о потврђивању, прихватању, одобравању или приступању.
3. Ниједна друга резерва не може да се изјави.

Члан 10.

Потписивање и ступање на снагу

1. Овај протокол је отворен за потписивање државама потписницама Конвенције. Те државе могу да изразе сагласност да буду обавезане:
 - а) потписивањем без резерве у погледу потврђивања, прихватања или одобравања, или
 - б) потписивањем са резервом у погледу потврђивања, прихватања или одобравања после којег следи потврђивање, прихватање или одобравање.
2. Инструменти о потврђивању, прихватању или одобравању депонују се код Генералног секретара Савета Европе.
3. Овај протокол ступа на снагу првог дана у месецу после истека периода од три месеца након датума када је пет држава изразило своју сагласност да буду обавезане Протоколом у

складу са одредбама ст. 1. и 2. овог члана, и то само након што је Конвенција ступила на снагу.

4. У односу на било коју потписницу која накнадно изрази сагласност да буде обавезана Конвенцијом, она ступа на снагу првог дана у месецу после истека периода од три месеца након датума изражавања сагласности да буде обавезана Конвенцијом у складу са одредбама ст. 1. и 2. овог члана.

5. Држава потписница не може да потврди, прихвати или одобри овај протокол уколико није, истовремено или претходно, изразила сагласност да буде обавезана Конвенцијом.

Члан 11.

Приступање Протоколу

1. Свака држава или Европска заједница, по приступању Конвенцији, може да приступи овом протоколу након што је он ступио на снагу.

2. За све државе или Европску заједницу, које приступају Протоколу, он ступа на снагу првог дана у месецу после истека периода од три месеца након датума депоновања инструмента о приступању код Генералног секретара Савета Европе.

Члан 12.

Територијална примена

1. Свака држава или Европска заједница може да, приликом потписивања или депоновања инструмента о потврђивању, прихватању, одобравању или приступању, назначи територију или територије на којима се овај протокол примењује.

2. Свака Страна уговорница може да, било ког каснијег датума, изјавом Генералном секретару Савета Европе, прошири примену ове конвенције на било коју територију или територије назначене у изјави, а за чије међународне односе је одговорна или у чије име је овлашћена да иступа. У односу на ту територију, Протокол ступа на снагу првог дана у месецу после истека периода од три месеца након датума када је Генерални секретар такво обавештење примио.

3. Свака изјава дата у складу са претходна два става може да се, у односу на било коју територију назначену у њој, повуче на основу обавештења Генералном секретару Савета

Европе. Повлачење ступа на снагу првог дана у месецу после истека периода од три месеца након датума када је Генерални секретар такво обавештење примио.

Члан 13.

Отказивање

1. Свака Страна уговорница може да, у било које време, откаже овај протокол слањем обавештења Генералном секретару Савета Европе.
2. Отказивање производи дејство првог дана у месецу који следи после истека периода од три месеца након датума када је Генерални секретар примио обавештење.
3. Отказивање Конвенције аутоматски повлачи за собом и отказивање овог протокола.

Члан 14.

Обавештавање

Генерални секретар Савета Европе обавештава државе чланице Савета Европе и сваку другу државу, односно Европску заједницу, по приступању овом протоколу о:

- а) сваком потписивању овог протокола;
- б) депоновању било којих инструмената о потврђивању, прихватању, одобравању или приступању;
- в) сваком датуму ступања на снагу овог протокола у складу са чл. 10, 11. и 12;
- г) свакој изјави или резерви датој у складу са чл. 9. и 12;
- д) сваком другом поступку, обавештењу или саопштењу у вези са овим протоколом.

У потврду чега су, доле потписани, за то прописно овлашћени, потписали овај протокол.

Сачињено у Стразбуру, дана 15. маја 2003. године, на енглеском и француском језику, при чему су оба текста подједнако веродостојна, у по једном примерку, који се депонују у архивама Савета Европе. Генерални секретар Савета Европе доставља оверене копије свакој Страни уговорници која потписује и приступа."

Члан 3[з]

О извршавању одредби овог закона стара се министарство надлежно за правосуђе.

Члан 4[з]

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у "Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори".